

BUCHERER HIGH GOAL CUP 2012  
GUT ASPERN

POLO +10



Gut Aspern, Juni 2012 [www.polo-magazin.de](http://www.polo-magazin.de)

POLO Das Polo-Magazin Spezial



# TAMSEN

Bremen · Hamburg

## DIE NEUESTEN SPORTWAGEN – EXKLUSIV BEI TAMSEN

So wie Bentley und Aston Martin edles britisches Understatement verkörpern, so wie Ferrari, Lamborghini und Maserati gleichbedeutend sind mit reinrassigem italienischem Temperament, so steht der Name TAMSEN für kompromisslose Serviceleistungen sowie wahre Leidenschaft rund um außergewöhnliche Automobile & Events. Hier die automobilen Highlights des Sommer 2012:

### Aston Martin Virage Coupe und Volante

Leistungssportler im Maßanzug: Mit ihren weiterentwickelten V12-Aggregaten, die bis zu 497 PS/365 kW auf die Achse bringen, und ihrer muskulösen Linienführung sind die beiden neuesten Virage-Modelle nicht nur eine Augenweide, sondern echte Athleten!



#### Verbrauch/CO<sub>2</sub> - Emission \*

innerorts:	22,3 l/100 km
außerorts:	10,8 l/100 km
kombiniert:	15,0 l/100 km
kombiniert:	349 g/km



### Bentley Continental GT V8 und GTC V8

Sportlich. Luxuriös. Stilvoll! 507 PS/373 kW Leistung. Über 300 km/h. In 4,8 auf 100 km/h. Das sind die Kern-daten des neuen Continental V8. Wählen Sie zwischen Coupé GT oder dem viersitzigen Cabrio GTC. Und genießen Sie Bentley Fahren in seiner schönsten Form.

#### Verbrauch/CO<sub>2</sub> - Emission \*

innerorts:	15,4 l/100 km
außerorts:	7,7 l/100 km
kombiniert:	10,5 l/100 km
kombiniert:	246 g/km

### Ferrari F12 berlinetta

740 PS/545 kW. 340 km/h. In 3,1 s auf 100 km/h. Mit seinem völlig neu konstruierten 12-Zylinder ist er der leistungsstärkste jemals gefertigte Serien-Ferrari. Mit seinem kürzeren Radstand und seinem adaptiven Fahrwerk verspricht er neue Bestzeiten in Fiorano. Ein Renn GT für die Straße.



#### Verbrauch/CO<sub>2</sub> - Emission \*

kombiniert:	15,0 l/100 km
mit HELE-System	
kombiniert:	350 g/km



### Maserati Gran Cabrio

Ein toll klingender V8. Feinste Ledersorten. Offen. Temperamentvoll. Edel. Dezent im Design. Und mit 440 PS/323 kW äußerst großzügig motorisiert. Das Gran Cabrio verspricht großen Spaß. Und ist bereit für vier!

#### Verbrauch/CO<sub>2</sub> - Emission \*

innerorts:	22,5 l/100 km
außerorts:	9,8 l/100 km
kombiniert:	14,5 l/100 km
kombiniert:	337 g/km

### Lamborghini Aventador

Der Stier ist los: Carbonchassis, V12-Mittelmotor mit 700 PS und ein Getriebe, das innerhalb von 50 Millisekunden die Gänge wechselt. Der Nachfolger des Murciélago ist ein Supersportwagen, der die Formel 1 auf die Straße holt!



#### Verbrauch/CO<sub>2</sub> - Emission \*

innerorts:	27,3 l/100 km
außerorts:	11,3 l/100 km
kombiniert:	17,2 l/100 km
kombiniert:	398 g/km



## LIEBE POLOFREUNDE,

wir freuen uns, sechs internationale Poloteams zum Bucherer High Goal Cup 2012 auf Gut Aspern begrüßen zu können. Gemeinsam mit dem Traditions-haus Bucherer, das seit einigen Jahren zu den wichtigsten Förderern des deutschen Polosports zählt, heben wir in diesem Jahr ein neues High Goal Polo Turnier aus der Taufe. Spieler und Zuschauer können sich auf rasante Chukker freuen, die für die einzelnen Teams auch in die Wertung der German Polo Tour 2012 – der 1. Polo Liga Deutschlands – eingehen.

Wie in den vergangenen Jahren werden am Rande des Bucherer High Goal Cup klassische Automobile ausgestellt sein. Oldtimer und Polopferde haben in den vergangenen Jahren hervorragend harmonisiert und viele Anlässe zu interessanten Begegnungen und Diskussionen gegeben. Diesen Austausch, der bereits zu einer beliebten Tradition in Norddeutschland geworden ist, möchten wir in diesem Jahr fortsetzen und begrüßen Sie ganz herzlich auf dem idyllischen Gut Aspern. •

**IHR CHRISTOPHER KIRSCH, VERANSTALTER**



### HAMBURG

#### TAMSEN GmbH

NL Hamburg  
Merkurring 2  
22143 Hamburg  
040 / 57 00 300  
040 / 57 00 30 - 40  
info@tamsen.de

www.TAMSEN.de

T 0421 / 80 95 80  
F 0421 / 80 95 8 - 40  
M info@tamsen.de

### BREMEN

#### TAMSEN GmbH

Hauptstraße 55  
28816 Stuhr  
Seckenhausen



Tamsen finden Sie im Nordosten Hamburgs an der A1 - AS Stapelfeld/Rahlstedt bzw. im Südosten Bremens an der A1 - Ausfahrt Stuhr/Brinkum



# HIGH GOAL AUF GUT ASPERN

Mit dem Bucherer High Goal Cup vom 08. bis 10. Juni 2012 geht das – im etwas anderen Sinne des Wortes – Treffen der Pferdestärken vor den Toren Hamburgs in die siebte Runde und das mit rasanterem Polo als je zuvor.

TEXT JULIETTE RAHN



Gut Aspern: Der idyllische Landsitz im Grünen besteht bereits seit dem 16. Jahrhundert, wobei mit dem Erwerb durch Christopher Kirsch im Jahr 2005 der Polosport Einzug hielt.

# REACH OUT FOR THE BEST!



HERRENAUSSTATTER  
Est. 1972  
**KIRSCH**  
20354 Hamburg • Neuer Jungfernstieg 8 • Tel. 32 48 44



1 Siegerehrung 2011 2 Dietmar Kirsch (rechts) 3 Rallye-Teilnehmer 4 Federico Heinemann (+2) mit Thomas Selkirk (+1) (Hanseatischer Dolzer Polo Cup auf Gut Appel).

Rund 20 Autominuten nordöstlich von Hamburg entfernt liegt in schleswig-holsteinischer Idylle das altherwürdige Gut Aspern. Hier, wo auch der Polo Club Schleswig-Holstein und eine Polo Akademie ihr Zuhause gefunden haben, ist Polo längst zur neuen Seele des Landsitzes geworden. Zu verdanken ist diese Entwicklung dem Polo-spieler Christopher Kirsch (+4), der das traditionsreiche Anwesen 2005 erwarb und aufwendig renovieren und umbauen ließ. Mittlerweile gibt es dort zwei Full-Size-Felder, auf denen fleißig Polo gespielt wird – und das vom 08. bis zum 10. Juni 2012 zum ersten Mal auch mit High Goal Charakter.

»In diesem Jahr wollten acht Mannschaften an unserem Turnier teilnehmen, wir konnten aber nur sechs Teams berücksichtigen. Und so hat vor allem auch die steigende Resonanz auf die Turnier Bucherer Polo & Oldtimer dazu beigetragen, die Spielklasse anzuheben und daraus den Bucherer High Goal Cup zu machen. Neu ist auch, dass jeder Spieler des Siegerteams der German Polo Tour 2012 – zu dem auch der Bucherer High Goal Cup



Bild: Valeria Cetraro



6

Bilder (8): Polo+10



7

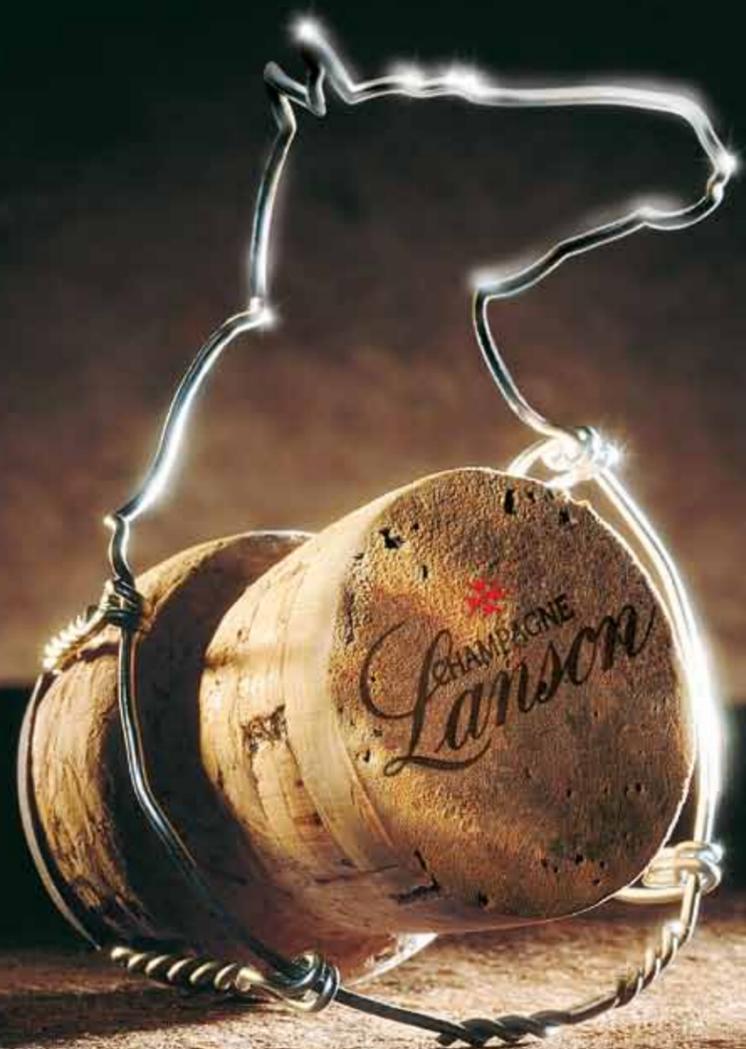


8



9

6 Die Spielfelder von Gut Aspern gehören zu den besten in Deutschland 7 Valeria Cetraro mit Giselle Fagale und Caroline Darboven 8 Lukas Sdrenka (+1) 9 Joe Reinhardt (-1).



AUF EINE PRICKELNDE POLO-SAISON  
LANSON, DER GROSSE CHAMPAGNER FÜR GROSSE MOMENTE

gehört – eine exklusive Uhr aus der Patravi ChronoDate Polo Edition erhält, die Carl F. Bucherer eigens zu Ehren der German Polo Tour entworfen hat. Auch für Teams, die von weit her kommen und in einer hohen Spielklasse spielen, ist die Anhebung der Handicaps klar von Vorteil. Nach der Teilnahme am Berenberg Polo-Derby in Hamburg haben sie nun auch Gelegenheit, eine Woche später auf Gut Aspern an den Start zu gehen«, erklärt Christopher Kirsch. Seit 2006 können bei der Bucherer Polo & Oldtimer nun schon rasante Polospiele verfolgt und Oldtimer bestaunt werden – alljährlich schon eine beliebte Tradition in Norddeutschland. »Im jedem Jahr steigt die Bedeutung des sportlichen Ereignisses auf Gut Aspern«, beobachtet der Gründer der Agentur Pegasus Event Marketing GmbH, Christopher Kirsch.

»Auch 2011 war Bucherer Polo & Oldtimer ein voller Erfolg! Und obwohl uns das Wetter am Finalsonntag weniger gut gesonnen war und starker Regen die Spiele erschwerte, konnten alle Matches ausspielt werden«, berichtet Christopher Kirsch, der bereits damals das herausragende sportliche Talent des +6-Goalers Gastón Maíquez vom Gewinnerteam Lafina erkannte.

»Zum ersten Mal überhaupt waren wir bei der Bucherer Polo & Oldtimer 2011 mit einem eigenen Lafina-Team am Start – und dann gleich der Sieg. Das war fantastisch und unglaublich zugleich. Es war ein tolles Turnier. In Zukunft wollen wir gern häufiger mit einem Team bei Turnieren vertreten sein«, berichtet Federico Heinemann, der im Team Lafina 2011 auf Gut Aspern den Sieg holte.

Neu ist beim Bucherer High Goal Cup 2012 nicht nur die Anhebung der Handicaps, sondern auch die erweiterten Teilnahmebedingungen für Fahrzeuge an der zweitägigen Rallye, die sich 2012 »Aspern Classic 500 presented by Tamsen« nennt. »In diesem Jahr dürfen auch Luxusmarken von Tamsen wie Ferrari, Lamborghini, Maserati, Bentley und Aston Martin an den Start gehen.« Neben dem merklich steigenden Interesse der lokalen Medien, die vor Ort sein werden, wird die Hamburger Bethman Bank zum ersten Mal am Event teilnehmen. »Im kostenfrei zugänglichen Publikumsbereich wird wieder ein breites Rahmenprogramm für Unterhaltung sorgen. Wir erwarten mehr Zuschauer als je zuvor auf dem höchstdotierten Bucherer Poloturnier auf Gut Aspern«, verkündet der Gutsherr Christopher Kirsch.

# TREFFEN DER PFERDESTÄRKEN

Neben der Anhebung des Poloturniers auf High Goal Niveau gibt es eine weitere Neuerung: Erstmals gehen bei der Rallye nicht nur Oldtimer an den Start, sondern auch Luxusmarken von Tamsen wie Ferrari, Lamborghini, Maserati, Bentley und Aston Martin.

TEXT KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE VALERIA CETRARO





## First-Class Immobilien-Investments

Wir erschaffen Wohnklassiker von morgen.

Ihren Ansprüchen an Komfort, Qualität und Ästhetik eröffnet FRANKONIA neue Perspektiven. Und schenkt Ihnen den Raum und die Zeit, einen kultivierten Lebensstil – umgeben von diskreten Service- und Sicherheitsleitungen – zu pflegen.

WOHNPROJEKTE DER FRANKONIA EUROBAU AG | INFORMATIONEN UNTER 0800 - 5678 433 | WWW.FRANKONIA-EUROBAU.DE

DÜSSELDORF | BERLIN | HALLE | HAMBURG | KÖLN | MÜNCHEN | MÜNSTER | NETTETAL | WARSCHAU | ZÜRICH

*Lindner*

VIRTUOSITÄT BEI  
VIELEN ANLÄSSEN

*Begeistern Sie mit Ensembles aus dem Lindner Creativ-Catering:*

Wir catern für zwei bis 3.000 Personen mit der ganzen Lindner Vielfalt – passende Getränke, Fingerfood-Varianten und ansprechende Buffets „à la Carte“ oder ganz nach Ihren Wünschen.



WWW.LINDNER-ESSKULTUR.DE

B · B · M  
WIRTSCHAFTS



Rasanter Polosport und elegante Oldtimer – diese einzigartige Kombination bei dem Bucherer High Goal Cup auf Gut Aspern begeistert immer mehr Menschen.

Bei der Rallye »Aspern Classic 500 presented by Tamsen« gehen auch in diesem Jahr wieder faszinierende Oldtimer an den Start. Doch nicht nur die altherwürdigen automobilen Schätze werden vom 09. bis 10. Juni 2012 auf Norddeutschlands Straßen unterwegs sein – 2012 sind erstmals auch die exklusiven Luxusmarken Ferrari, Lamborghini, Maserati, Bentley und Aston Martin zugelassen. Über 500 Kilometer führt die Rallye an zwei Tagen durch Schleswig-Holstein, inklusive Sonderprüfungen, Zeitkontrollen und Rennen. Start ist am 09. Juni in Hamburg. Von dort geht es über öffentliche Straßen ins rund 250 Kilometer entfernte Travemünde. Am 10. Juni 2012 erstreckt sich die zweite Etappe von Travemünde über die Rundstrecke »Hungrier Wolf« zum High Goal Polo mit VIP-Lounge und der Siegerehrung auf Gut Aspern. Christopher Kirsch: »Das Besondere: alte und neue Automarken nehmen nun an der Rallye teil – eine in Deutschland einzigartige Mischung. Ich finde es interessant, die Gegensätze zwischen den alten Oldtimern und neuen Modellen von Tamsen zu sehen, die auch auf eine alte Rennhistorie zurückblicken und sich auf bemerkenswerte Weise weiterentwickelt haben.«

Knapp sieben Jahre ist es inzwischen her, dass es auf dem schleswig-holsteinischen Gut Aspern zum ersten Mal – im etwas anderen Sinne des Wortes – zum Treffen der Pferdestärken kam. »Oldtimer meets Polo« heißt das damals brandneue Konzept, dass die O.T.P. und Pegasus Event Marketing in Person von Vater Dietmar und Sohn Christopher Kirsch als bislang in Deutschland nicht dagewesenes Format aus der Taufe hoben. Gleich die Auftaktveranstaltung 2006 geriet zu einem vollen Erfolg, Publikum und Medien reagierten mit Begeisterungstürmen. Die Veranstaltung ist eine Kombination aus Oldtimer Rallye über 500 Kilometer an zwei Tagen durch Schleswig-Holstein mit diversen Sonderprüfungen und einem Poloturnier auf Gut Aspern. Auf Seiten der Oldtimer soll dabei nicht nur der sportliche Ehrgeiz bei den Sonderprüfungen, sondern vor allem auch Fahrfreude und der Genuss der Landschaft im Vordergrund stehen. Ein Plan, der offensichtlich aufgeht. Oldtimer meets Polo – zwei Passionen, die scheinbar nicht ganz so weit voneinander entfernt sind, betrachtet man das Publikum. Nicht selten hat, wer den Polosport liebt, auch großen Spaß an historischen Automobilen und umgekehrt.

# POLOFÖRDERER BUCHERER SO TICKT POLO

Bucherer gehört heute zu den wichtigsten Sponsoren im deutschen Polosport. Zu Ehren der German Polo Tour 2012 hat Bucherer jetzt eine eigene Uhr entworfen. Marketingleiterin Nicola Dölzer kennt die Details.

INTERVIEW STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE BUCHERER



Mit Teamcaptain Christopher Kirsch (+4, Zweiter von rechts) konnte das Team Bucherer bereits nennenswerte Erfolge erzielen. Auch für die Saison 2012 hat sich Bucherer – hier das Team vor dem Geschäft in Hamburgs Innenstadt – viel vorgenommen.

WIE HAT BUCHERER DIE POLOSAISON 2011 ERLEBT? WELCHES WAREN DIE GRÖSSTEN ERFOLGE UND HIGHLIGHTS?

Die Polosaison 2011, als zweite Saison unter der Flagge der German Polo Tour, war erneut ein voller Erfolg sowohl für Bucherer als auch die Organisatoren. Unsere Kunden, größtenteils Polo-Neulinge, waren wieder einmal begeistert von dieser faszinierenden Sportart. Bereits das Auftaktturnier 2011 in München Holzkirchen/Thann stand unter einem guten Stern, strahlender Sonnenschein und blauer Himmel empfing uns an diesem ersten Maiwochenende. Insgesamt konnten wir 2011 über 600 Kunden und viele Kinder zu unseren Turnieren willkommen heißen. Besonders gefreut hat uns die Möglichkeit, erstmalig auch in Berlin auf einem ganz neuen Schauplatz für Polo – der Rennbahn Berlin Hoppegarten – ein Turnier ausrichten zu können. Das Turnier stieß bei allen Beteiligten auf derart große Resonanz, dass wir auch 2012 wieder diese einzigartige Möglichkeit haben und nutzen werden. Die Vergabe einer Carl F. Bucherer Uhr an das Gewinnerteam der German Polo Tour Tom Tailor, vertreten durch Herrn Uwe Schröder, war für uns der krönende Abschluss einer erfolgreichen Saison 2011.

WANN UND WARUM HAT BUCHERER DEUTSCHLAND DEN EINSTIEG IN EIN NENNENSWERTES POLOENGAGEMENT BESCHLOSSEN UND GESCHAFFT?

Bucherer Deutschland ist seit 2009 aktiv als Sponsor des Polosports. Die Entscheidung, sich im Polosport zu engagieren, fiel mit der Planung der Marketingaktivitäten zum Jahres-

wechsel 2008/2009. Die Überlegungen hierzu gab es schon länger, da die Vorteile einer solchen Beteiligung auf der Hand liegen. Polo und Bucherer ergänzen sich aufgrund von besonders ähnlichen Grundeinstellungen und Sympathiewerten, wie eine lange Tradition, Stil und Faszination. Auch die Emotionen, die beim Polo geweckt werden, wenn die Spieler in vollem Galopp der weißen Kugel hinterherjagen, um sie dennoch mit präziser Eleganz in Richtung Tor zu schlagen, sind vergleichbar mit denen, die ein Kunde beim Kauf einer lang ersehnten Uhr, eines wertvollen Schmuckstückes oder eines funkelnden Diamanten empfindet. Unseren Kunden können wir durch unser Engagement ermöglichen, Polo einmal live und hautnah zu erleben und damit einer Sportart näherzukommen, mit der man ansonsten in Deutschland leider eher wenig Kontakt hat. Mit Christopher Kirsch, Kapitän der deutschen Nationalmannschaft und Initiator der German Polo Tour, haben wir für dieses Bestreben einen ausgezeichneten Partner gefunden.

2012 WIRD DER ERSTE BUCHERER HIGH GOAL CUP AUF GUT ASPERN AUSGETRAGEN. WARUM IST DIE ENTSCHEIDUNG FÜR EIN HIGH GOAL TURNIER GEFALLEN?

Wir möchten speziell unserem sehr polointeressierten Hamburger Publikum mit dem High Goal Cup ein noch höher qualifiziertes und anspruchsvolleres Polospiel bieten als bisher. Dass das erste titelgesponserte Turnier im High Goal Bereich dabei an der Geburtsstätte unserer Polo-Sponsoring-Aktivitäten, auf Gut Aspern, stattfinden wird, wo zudem die Bedingungen für die Ausrichtung eines sol-

# Let's go POLO

## Deutsche Meisterschaft

Fr. 24.8.  
bis  
So. 2.9.



**SPIELBEGINN: 13<sup>00</sup> Uhr EINTRITT: 5,00 EUR**  
Gut Aspern, Rosenstraße 3, 25355 Groß Offenseth-Aspern  
[www.poloevents.com](http://www.poloevents.com)

»BUCHERER VERMAG  
KUNDEN AUS ALLER WELT  
ZU VERZAUBERN.«

NICOLA DÖLZER Leiterin Marketing und Kommunikation Bucherer Deutschland

chen Turniers optimal sind, war schnell entschieden. Den Zuschauer erwarten am 09. und 10. Juni spannende Polospiele mit erstklassigen Spielern und Teamhandicaps von +9 und +10.

WAS FASZINIERT SIE PERSÖNLICH AM POLOSPORT BESONDERS?

Für mich persönlich sind neben den oben genannten Werten vor allem auch die Kombination reiterlichen Könnens gepaart mit der Anmut der Pferde faszinierende Attribute. Ein sehr kurzweiliger Sport, dem man nicht müde wird zuzuschauen.

WIE VIEL INVESTIERT BUCHERER JÄHRLICH IN DEN POLOSPORT UND WIE VIELE GÄSTE KONNTEN SIE ÜBER DIE SAISON BEGRÜSSEN?

Gemeinsam mit dem Veranstalter investieren wir vor allem viel Zeit und Herzblut, um die Turniere zu einem einmaligen Erlebnis für unsere Kunden werden zu lassen. Das finanzielle Engagement ist dem angemessen. In diesem Jahr haben wir uns zudem zu einem ganz besonderen Investment entschlossen. Gemeinsam mit Carl F. Bucherer haben wir eine Uhr zu Ehren der German Polo Tour kreiert. Die »Patravi ChronoDate Polo Edition« überzeugt mit einer eigens für den Polosport entwickelten Zeitanzeige gemäß den vier Polo Chukkern pro Spiel und ist auf 100 Exemplare limitiert. Ab Mai 2012 ist sie exklusiv bei Bucherer Deutschland erhältlich. Vier dieser Uhren im Wert von insgesamt über 20.000 Euro werden an das Gewinnerteam des »Bucherer High Goal Cup Hamburg – Gut Aspern« vergeben. Für Bucherer eine Premiere im High Goal Bereich und ein Highlight der Saison 2012.



Die Patravi ChronoDate Polo Edition, die von Carl F. Bucherer zu Ehren der German Polo Tour entworfen wurde, ist ein Tribut an eine der ältesten und faszinierendsten Mannschaftssportarten der Welt. Der auf 100 Exemplare limitierte Zeitmesser ist ausschließlich in den Bucherer-Fachgeschäften in Deutschland erhältlich.

WAS MACHT DIE MARKE BUCHERER GEGENÜBER DEN WETTBEWERBERN AM MARKT EINZIGARTIG?

Bucherer gehört mit seinem bald 125-jährigen Bestehen zu den traditionsreichsten Häusern der Uhren- und Schmuckbranche in Europa. Neben der eigenen Uhrenmarke Carl F. Bucherer umfasst das Sortiment zahlreiche Prestige-Uhrenmarken wie Rolex, Patek Philippe, A. Lange & Söhne, Jaeger-LeCoultre, IWC, Cartier und viele weitere. Seit Jahrzehnten werden Schmuckkreationen auf höchstem Niveau in eigenen Ateliers entworfen und angefertigt. Mit seinem reichhaltigen Angebot an Diamant-, Perl- und Farbedelsteinschmuck und seinem einzigartigen Servicegedanken vermag Bucherer Kunden aus aller Welt zu verzaubern. •



# ASPERN POLO MEKKA

Mit erstklassigen Spielfeldern, hochkarätigen Turnieren und seiner Polo Academy gehört das norddeutsche Gut Aspern zu den besten Poloadressen in ganz Deutschland.

FOTOGRAFIE VALERIA CETRARO, HELMUT HERGARTEN



## REMISE IM HOF

EIGENTUM À LA MAISONETTE IN HAMBURG-EPPENDORF.  
 DER VÖLLIG ABGESCHIRMTE HOF IST EIN SICHERES TERRAIN FÜR KINDER.  
 DIE STADTWELT DARF GERN DRAUSSEN BLEIBEN.



040. 38 02 19 792 | WWW.REMISE-IM-HOF.DE

**BEHRENDT**  
 WOHNUNGSBAU



2008 wurde die Europameisterschaft auf Gut Aspern ausgetragen. Die Spielfelder (rechts) werden kontinuierlich gepflegt und optimiert.



»UNSER ZIEL IST ES,  
 QUALITATIV HOCHKARÄTIGE VERANSTALTUNGEN ZU REALISIEREN, BEI DENEN DER SPORT IM VORDERGRUND STEHT.«

CHRISTOPHER KIRSCH

Seit sieben Jahren wird auf Gut Aspern in der Nähe von Hamburg Polo gespielt. Eine beachtliche Erfolgsgeschichte, auf die Gutsherr Christopher Kirsch stolz sein kann. Nach der Europameisterschaft 2008 folgten jedes Jahr neue Turniere auf dem Gut. Der zweitbeste Polospieler Deutschlands hat als Gutsherr, Polospieler und HPA-Coach ganze Arbeit geleistet. Erstmals werden 2012 auf Gut Aspern die Deutschen Meisterschaften im Medium Goal ausgespielt. Zwölf Mannschaften werden antreten, so viele wie nie zuvor. Kirsch: »Beide Spielfelder sind dafür bereits jetzt zu Saisonbeginn optimal ausgebaut.« Über 600 Tonnen feinsten Sandes wurden in die Plätze eingearbeitet. Drainagen sorgen für eine optimale Entwässerung, was dem mitteleuropäischen Klima bereits des Öfteren einigen Schrecken genommen hat. Auch das Gutshaus wurde mit Gästezimmern, Sauna und Fitnessbereich weiter ausgebaut.

Vor zwölf Jahren hat Christopher Kirsch seine Firma Pegasus Event Marketing gegründet, mit

der er auch Ausrichter der German Polo Tour ist. Zahlreiche High und Medium Goal Turniere in ganz Deutschland stehen auch 2012 wieder auf dem Turnierplan. Als erste Polo Liga Deutschlands erfreut sich die German Polo Tour, die 2012 erstmals Tom Taylor als Official Supplier an der Seite hat, rasanter Beliebtheit. Immer mehr Teams starten und gehen in die Gesamtwertung am Jahresende mit ein. Pegasus Events ist deutschlandweit die einzige Agentur, die sich ausschließlich auf die Ausrichtung von Poloturnieren in verschiedenen deutschen Städten spezialisiert hat. Für den Polovisionär Kirsch, der die Hälfte des Jahres in Argentinien lebt und trainiert, spielen seine internationalen Kontakte in die Polowelt, aber auch das Training mit den Profis dabei eine wichtige Rolle. „In Argentinien wird anderes Polo gespielt. Durch die intensive Arbeit im Centaurus Polo Club feile ich immer weiter an den eigenen Spielfähigkeiten.“ Übrigens: Für die Qualifikation zur Europameisterschaft 2012 hat Kirsch sechs neue Pferde aus Argentinien mitgebracht. Es wird spannend! •



Erfolgreich in Sport und Zucht

# El Polista

Nutrimentos Innovadores

Deutschland

Argentina

België/Belgique

Danmark

France

Nederland

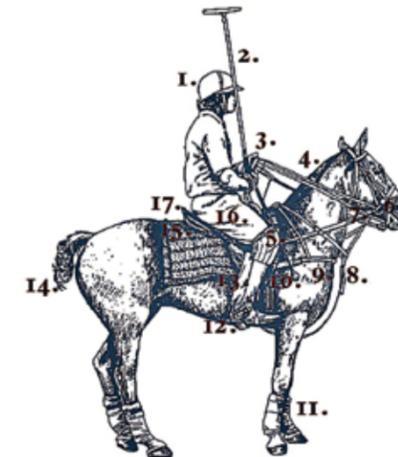
Norge

Suomi

Sverige



El Polista Nutrimentos Innovadores  
La Pasión de Caballo  
Vertriebsgesellschaft mbH  
Schulweg 4 • 25560 Hadenfeld  
www.PasionDeCaballo.de



- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>1. POLOHELM</b><br>Soll gegen Bälle, die eine Geschwindigkeit von 150 km/h erreichen können, und Poloschläger der Gegner schützen. | <b>6. SCHLAUFZÜGEL</b><br>Machen das Pferd einfacher und sensibler führbar.                | <b>12. POLOSPOREN</b><br>Mit stumpfen Rädern.   |
| <b>2. POLOSCHLÄGER</b><br>In verschiedenen Längen mit hoher Flexibilität.   | <b>7. ZAUMZEUG</b><br>Spezielle Zäumung zur besseren Kontrolle.                            | <b>13. POLOSTIEFEL</b><br>Mit Reißverschluss oder als Texas Boot.                                     |
| <b>3. LEDERHANDSCHUH</b><br>Schützt die Hand des Spielers und verleiht Grip, um den Schläger besser zu führen.                        | <b>8. POLO MARTINGALE</b><br>Verhindert einen zu hohen Kopf des Pferdes.                   | <b>14. EINGEBUNDENER SCHWEIF</b><br>Damit sich der Schläger nicht verfängt.                           |
| <b>4. GESCHORENE MÄHNE</b><br>Damit sich die Zügel nicht in der Mähne verfangen.  | <b>9. BRUSTGURT</b><br>Fixiert den Sattel und verhindert, dass dieser nach hinten rutscht. | <b>15. POLO SATTELDECKE</b>   |
| <b>5. GEPOLSTERTE KNIESCHÜTZER</b><br>Zum Schutz der Spieler u.a. beim gegenseitigen Abreiten.  | <b>10. POLOPEITSCH</b><br>Darauf verzichten viele Spieler.                                 | <b>16. WEISSE POLO JEANS</b>  |
|   | <b>11. POLOBANDAGEN</b><br>Zum Schutz der Pferdebeine gegen Bälle.                         | <b>17. POLOSATTEL</b><br>Ohne Pauschen, um eine maximale Flexibilität für den Spieler zu garantieren. |

## POLO ACADEMY

Polo als Lebensentscheidung: Immer mehr Menschen entdecken die ultimative Faszination des Polosports für sich. Als einer von zwei HPA Instructors in Deutschland hat Christopher Kirsch auf Gut Aspern seine Polo Academy aufgebaut.

TEXT STEFANIE STÜTING

Es wird immer einfacher und komfortabler, mit dem Polospielen zu beginnen oder sich zumindest einen ersten Eindruck von der legendären Faszination dieses Sports zu besorgen. Die Polo Academy auf Gut Aspern im Polo Club Schleswig-Holstein ist bereits seit einigen Jahren erfolgreich, seit September 2010 bietet Christopher Kirsch auch im süddeutschen Raum seine Polo Academy an. »Man sollte sich vorher wirklich Gedanken machen, ob man ernsthaft mit diesem Sport beginnen möchte. Denn letztendlich ist echtes Polo eine Lebensentscheidung. Wer den Polosport nach den ersten Unterrichtsstunden auch intensiv weiter betreiben will, benötigt mittelfristig zwei, bald aber vier bis sechs Pferde, um auch an Turnieren teilnehmen zu können.«

Kirsch spricht aus seiner Erfahrung als Coach, wenn er berichtet: »Wer ernsthaft Polo spielt, muss das auch mit seiner Familie und seinem Beruf vereinbaren können, da dieser Sport zum einen extrem zeitaufwendig ist und zum anderen mit sehr viel Sorgfalt und Verantwortung zu tun hat. Pferde stellt man eben nicht abends in die Ecke wie einen Tennisschläger.« Um langfristig Erfolg zu haben, braucht ein Spieler eigene Pferde, die er kennt und die an ihn gewöhnt sind. »In großem Stil ein Geschäft mit Mietpferden zum Polospielen zu machen, haut daher meines

Erachtens nicht hin.« In England hat Christopher Kirsch seine Ausbildung zum Polotrainer mit dem höchsten Grad bei der Hurlingham Polo Association absolviert. Als einer von zurzeit nur zwei professionellen Polospielern in Deutschland ist er damit berechtigt, auch Pros auszubilden. Doch welcher Unterricht ist nun der beste, wenn man Neuling ist im Polosport? Für den Einstieg bietet sich Einzelunterricht an, der auf die individuellen Bedürfnisse des Poloschülers ausgerichtet ist. Hier geht es in erster Linie um den Umgang mit dem Pferd, den Gleichgewichtssinn und die grundlegende Sicherheit im Sattel. Polopferde sind ruhige und ausgeglichene Zeitgenossen, die dem Anfänger die Angst nehmen. In den ersten Stunden des Einzelunterrichts werden die Schlagtechniken theoretisch erklärt und natürlich praktisch gezeigt. Schon nach der ersten Stunde sind die Schüler in der Lage, den Ball mit einem Durchmesser von nur acht Zentimetern im Galopp zu treffen und weit zu schlagen. Meistens sind nur wenige Einzelstunden erforderlich, um in ein Team einzusteigen. Gezielte Übungen mit Stick & Ball dienen dann der Verbesserung von Präzision, Kraft und Taktik, erste Spielzüge werden gelehrt und in den Clubchukern umgesetzt. Hieraus ergibt sich ein fließender Übergang von der Reiterei zum »Polospielen«.

Weitere Informationen unter [www.gut-aspern.de](http://www.gut-aspern.de)

# THE NOBLESSE OF VODKA

ALPHA NOBLE  
Sextuple distilled.  
Copper-still finish.



www.borco.com



„GOLD MEDAL EXCEPTIONAL“

The 2007 International Review of Spirits –  
Chicago

VODKA ALPHA NOBLE  PUREST FRENCH PREMIUM VODKA

Massvoll-  
genießen.de



POLO+10 • BUCHERER HIGH GOAL CUP 2012 • EL POLISTA 27

Mehr als Fashion: Das Label »El Polista« ist 2012 bereits seit sieben Jahren erfolgreich am Markt.

## EL POLISTA: SPIRIT OF POLO

Das ganze Polouniversum in einem Label. El Polista verbindet nicht nur sportliche Eleganz mit traditionellem Polostyle, sondern hat sich über den Fashionbereich hinaus einen Namen gemacht.

TEXT STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE VALERIA CETRARO

»El Polista« (zu dt. Der Polospieler) heißt das 2005 von Christopher Kirsch und Pegasus Events gegründete Pololabel, das sich seither über den Fashionbereich hinaus zu einer universellen Polomarkete entwickelt hat. »Mit El Polista verfolgen wir die Philosophie, das gesamte Pololeben in einer Marke abzubilden. Das Lebensgefühl »Polo« ist unter dem Dach von El Polista zu Hause.« Deshalb hat das als Hersteller für Sport- und Freizeitkleidung gegründete Label seit seiner Gründung eine rasante Entwicklung durchlaufen.

War El Polista in den ersten Jahren vor allen Dingen als Ausstatter vieler deutscher Polomannschaften bekannt – wie die Ausstattung der deutschen Polomannschaft mit Teamshirts für die Rolex European Championship 2008 auf Gut Aspern oder die Teamausstattung der Porsche-Deutschland-Mannschaft für die Polosaison 2008 – sind es heute immer mehr Lifestyle-Produkte, die den Namen El Polista tragen. »Zum Beispiel haben wir einen fantastischen argentinischen Rotwein mit eigenem Label ins Portfolio aufgenommen. Und es sollen weitere Produkte aus dem Pololeben hinzukommen.« Aber auch ganz pragmatische Produkte der Marke El Polista feiern seit einer Weile bemerkenswerte Erfolge, wie das Kraftfutter für Polopferde, auf das bereits zahlreiche Spieler und Profis vertrauen. »Die Pferde in unserem Sport sind Höchstleistungssportler, ein adäquates Futter muss daher eine Selbstverständlichkeit

sein. In England ist seit über zehn Jahren ein eigens für den Polosport entwickeltes Kraftfutter sehr populär. In Deutschland hat sich über Themen wie diese scheinbar noch keiner kommerzielle Gedanken gemacht.«

2012 geht El Polista eine mit Spannung erwartete Kooperation mit dem Modelabel Tom Tailor ein. Alle Turniere der German Polo Tour werden von Tom Tailor ausgestattet, die laufende Kollektion und kleinere Auflagen werden von El Polista direkt produziert. Auch das Gesamt-Portfolio der Marke wird gerade ambitioniert und mit vielen neuen Inspirationen ausgebaut. Gründer Christopher Kirsch: »Zusammen mit Partnern wie Grand Luxe und Rumöller Betten produzieren wir gerade sehr hochwertige El Polista Handtücher und Bettwäsche. Letztendlich sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt – alles, was das Pololeben ausmacht und mit dem Sport zusammenhängt, ist unser Metier. Mit einem exklusiven italienischen Gürtelmacher zusammen entwerfen wir gerade eine neue El Polista Kollektion, auf die ich bereits sehr gespannt bin.« Die Artikel der Kollektion können online unter [www.poloevents.com](http://www.poloevents.com) bestellt werden, ausgewählte Artikel sind außerdem in der Filiale des Herrenausstatters Kirsch am Neuen Jungfernstieg in Hamburg erhältlich.

Weitere Details und Bestellungen im Internet unter  
[www.elpolista.com](http://www.elpolista.com)



Auf zum German Polo Masters nach Sylt – der **Sylt Shuttle** bringt Sie hin. **Ab 73 Euro mit dem DiMiDo-Angebot.**



Mit dem DiMiDo-Angebot reisen Sie günstig dienstags, mittwochs und donnerstags nach Sylt und zurück. Insassen und Gepäckbeförderung ist inbegriffen sowie die kostenlose Fahrradmitnahme bei der Beförderung auf einem Dach- oder Heckträger. Übrigens: Sie können die DiMiDo-Fahrkarte auch für einen Tagesausflug nutzen. Mit Ihrer gültigen Sylt Shuttle-Fahrkarte erhalten Sie 15% Ermäßigung auf alle Insel- und Halligfahrten der Adler-Schiffe.

Weitere Infos und Buchung unter [www.bahn.de/syltshuttle](http://www.bahn.de/syltshuttle) oder unter 0180 5 934567 (14 ct/Min. aus dem Festnetz, Tarif bei Mobilfunk max. 42 ct/Min.).  
**Die Bahn macht mobil.**

\* Gilt für alle Kraftfahrzeuge bis 6,00 m Länge, bis 2,70 m Höhe und einem zulässigen Gesamtgewicht bis 3 Tonnen. Bitte beachten Sie die Ausschlussstage im Jahr bei Ihrer Reiseplanung.

Tarifstand: 01.01.2012  
Zwischenzeitliche Tarifänderungen möglich.

**SIE SIND KÖNIG.**  
WIR BEHERRSCHEN DIE KÖNIGSDISZIPLIN:  
**CORPORATE PUBLISHING**  
INTERN UND EXTERN –  
IHRE UNTERNEHMENSKOMMUNIKATION MIT  
**STIL, PROFESSIONALITÄT UND AUTHENTIZITÄT** –  
MITARBEITER- UND KUNDENMAGAZINE,  
GESCHÄFTSBERICHTE UND IMAGEBROSCHÜREN  
**VON POLYGO**

**Ihr Ansprechpartner**  
Maurice Henin  
Corporate Publishing  
040/300 67 29-11  
henin@polygo.de  
www.polygo.de

**POLYGO Verlag GmbH**  
Schmilinskystraße 45  
20099 Hamburg

**Polo+10 und das Turniermagazin des Bucherer High Goal Cup Gut Aspern 2012 erscheinen im POLYGO Verlag.**



## Das Polo 1x1

Wer die grundlegenden Regeln kennt, findet sich auch als Poloneuling schnell ins Spielgeschehen ein. Hier die Basics des rasanten Sports auf einen Blick, ein kurzer Polocrashkurs für Newcomer.

### DAS TEAM

Jeder der vier Spieler trägt entsprechend seiner Position auf dem Feld eine Nummer. Nr. 1 ist der Angreifer, Nr. 2 ein Mittelfeld-Spieler. Nr. 3 ist der taktische Dreh- und Angelpunkt, das Herz des Teams, und Nr. 4 (auch »back« genannt) ist der Verteidiger auf der hintersten Position. Während sich 1 und 2 nach vorne orientieren, übernehmen 3 und 4 die Verteidigungsaufgaben und bauen das Spiel von hinten auf.

### DIE SPIELZEIT

Ein Spiel besteht aus mindestens vier bis höchstens acht Spielabschnitten, den sogenannten Chukkern. Ein Chukker hat 7,5 Minuten reine Spielzeit, bei Unterbrechungen wird die Uhr angehalten. In Deutschland werden in der Regel vier Chukker gespielt. Die Pausen zwischen den einzelnen Spielabschnitten, in denen die Pferde gewechselt werden müssen, dauern zwischen drei und fünf Minuten. Nach jedem Torerfolg ändern die Mannschaften die Spielrichtung. Fällt ein Spieler vom Pferd, ohne sich zu verletzen, läuft das Spiel weiter. Stürzt oder verletzt sich ein Pferd, wird das Spiel hingegen sofort unterbrochen.

### LINE OF THE BALL

Die Linie des Balls und das Wegerecht bilden die Grundlage des Spiels. Die Linie des Balls ist die weitergedachte Richtungslinie des geschlagenen Balls. Diese Linie darf von einem Gegner nicht gekreuzt werden. Der Spieler, der seinem geschlagenen Ball auf gerader Linie folgt oder als erster ohne Behinderung anderer auf die Linie des rollenden oder fliegenden Balles einschwenkt, darf nicht von einem anderen Spieler gekreuzt werden, da dadurch Pferd oder Spieler gefährdet würden.

### DAS SPIELFELD

Das Polospielfeld ist 300 Yards lang und 200 Yards breit, was einer Bemaßung von ca. 270 m mal 180 m entspricht. Die 3 m hohen Torpfosten stehen 8 Yards (ca. 7,20 m) auseinander und sind aus Sicherheitsgründen nicht fest verankert. Als Torerfolg wird auch jeder Ball gerechnet, der zwischen den gedachten Verlängerungslinien der Pfosten – egal in welcher Höhe – hindurchgeschlagen wird.

### DAS HANDICAP

Jeder Spieler hat – ähnlich wie beim Golf – ein individuelles Handicap auf einer Skala von -2 (Anfänger) bis +10. Auf der ganzen Welt gibt es derzeit nur eine Handvoll Spieler mit einem Handicap von +10. Rund 90 Prozent der Spieler bewegen sich in einem Handicapbereich von 0 bis +2. Das Teamhandicap addiert sich aus den Einzelhandicaps der Spieler. Treffen Mannschaften mit unterschiedlichem Teamhandicap aufeinander, erhält die Mannschaft mit dem niedrigeren Teamhandicap eine Torvorgabe.

### DER SCHLÄGER UND DER BALL

Der Poloschläger (auch Stick genannt) besteht normalerweise aus Bambus oder Weidenholz und darf vom Spieler nur in der rechten Hand geführt werden. Je nach Größe von Pferd und Reiter sind die Sticks zwischen 122 cm und 137 cm lang. Das Endstück, mit dem der Ball geschlagen wird, heißt »Zigarre«. Die Bälle, traditionell aus gepresstem Bambus, bestehen heute zumeist aus Kunststoff, haben einen Durchmesser von rund zehn Zentimetern und wiegen etwa 130 Gramm. Hart geschlagene Bälle erreichen Geschwindigkeiten von 130 km/h. Also: Das Spiel verfolgen und die Fluglinie des Balls beachten.

## Gute Projekte brauchen einen guten Namen



**Harvestehude:** Exklusives Wohnen mit Alsterblick direkt an der Außenalster! Luxuriöse Ausstattung in verschiedenen Designlinien, Wellnessbereich, Tiefgarage, 2 bis 5 Zimmer, Wohnflächen ab ca. 73 m<sup>2</sup> bis ca. 292 m<sup>2</sup>, Kaufpreise ab € 635.000,-

**Harvestehude:** Fertigstellung am Alsterkamp bereits erfolgt! Hochwertige Neubaueigentumswohnungen in bester und alstermaher Lage mit exklusiver Ausstattung und ansprechenden Raumhöhen, 2 bis 4 Zimmer, Wohnflächen ab ca. 65 m<sup>2</sup> bis ca. 200 m<sup>2</sup>, Kaufpreise ab € 535.000,-



**Winterhude:** Familiengerechtes Wohnen im beliebten Winterhude! Eine ausgewogene Architektur zwischen modernen und klassischen Elementen wurde für die Wohnhäuser gewählt. Besonders erwähnenswert sind die familienfreundlichen Stadthauswohnungen mit Garten und direktem Garagenzugang, 2 bis 5 Zimmer, Wohnfl. ab ca. 68 m<sup>2</sup> bis ca. 156 m<sup>2</sup>, KP ab € 258.000,-

**Uhlenhorst:** Exklusives Neubaurvorhaben in beliebter Lage von Uhlenhorst, klassisch-zeitlose Architektur, Loggien/Terrassen mit Südausrichtung, ansprechende Raumhöhen bis ca. 3,10 m, offen gestalteter Wohn- / Essbereich, bodentiefe Fenster, ruhiger Innenhof, Gemeinschaftsbootkeller, Aufzug, Tiefgarage, 3 bis 6 Zimmer, Wohnfl. ab ca. 107 m<sup>2</sup> bis ca. 223 m<sup>2</sup>, KP ab € 535.000,-

Hamburg Projektvermarktung · E+V Hamburg Immobilien GmbH · Tel. +49-(0)40-36 09 96 90  
Hamburg.Projekte@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.com/hamburgprojekte · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

# TEAMS

Sechs Teams gehen beim Bucherer High Goal Cup 2012 an der Start: Übersicht aller Mannschaften, Sponsoren, Spieler und Handicaps.

### Team BUCHERER (+10)



Pos.	Spieler	Hdc
1	🇩🇪 Peter Kienast	+2
2	🇦🇷 Federico Heinemann	+2
3	🇩🇪 Christopher Kirsch	+4
4	🇦🇷 Ricardo Balzano	+2

### Team TOM TAILOR (+10)



Pos.	Spieler	Hdc
1	🇩🇪 Naomi Schröder	0
2	🇩🇪 Robert Lindner	0
3	🇦🇷 Santos Anca	+6
4	🇦🇷 Cristobal Durrieu	+4

### Team LANSON (+9)



Pos.	Spieler	Hdc
1	🇩🇪 Matthias Grau	0
2	🇩🇪 Caspar Crasemann	+2
3	🇩🇪 Heinrich Dumrath	+2
4	🇩🇪 Thomas Winter	+5

### Team BETHMANN BANK (+10)



Pos.	Spieler	Hdc
1	🇩🇪 Christian Grimme/ Matthias Sdrenka	0
2	🇩🇪 Lukas Sdrenka	+1
3	🇦🇷 Gastón Maíquez	+6
4	🇩🇪 Moritz Gädeke	+3

### Team TAMSEN (+9)



Pos.	Spieler	Hdc
1	🇩🇪 Thomas Selkirk	0
2	🇦🇷 César Ruiz-Guinazu	+4
3	🇦🇷 Hugo Iturraspe	+5
4	🇩🇪 Rob Heurman	0

### Team COLUMBIA HOTEL (+10)



Pos.	Spieler	Hdc
1	🇩🇪 Christopher Winter	+3
2	🇩🇪 Sven Schneider	+3
3	🇦🇷 Tatu Romero Gomez	+4
4	🇩🇪 Jürgen Schneider	0





  
**LAFINA**  
*Natural Beef*  
*Purer Genuss!*

[www.lafina.eu](http://www.lafina.eu)



## SPIELPLAN

Spannende Chukker auf Gut Aspern sind garantiert: Begegnungen und Teams des Bucherer High Goal Cup 2012 auf einen Blick.

### Freitag, 8. Juni 2012

13:00 Uhr	Spiel 1	Team Lanson – Team Bethmann Bank
14:15 Uhr	Spiel 2	Team Bucherer – Team Tamsen
15:30 Uhr	Spiel 3	Team Tom Tailor – Team Columbia Hotel

### Samstag, 9. Juni 2012

12:30 Uhr	Spiel 1	Sieger Spiel 1 – Sieger Spiel 2
14:00 Uhr	Spiel 2	Sieger Spiel 3 – Verlierer Spiel 1
15:30 Uhr	Spiel 3	Verlierer Spiel 2 – Verlierer Spiel 3

### Sonntag, 10. Juni 2012

13:30 Uhr	Spiel um Platz 5	Verlierer Spiel 3 – Verlierer Spiel 2
14:45 Uhr	Spiel um Platz 3	Gewinner Spiel 3 – Verlierer Spiel 1
16:00 Uhr	<b>Finale</b>	Gewinner Spiel 1 – Gewinner Spiel 2
17:30 Uhr	<b>Siegerehrung</b>	

TITELSPONSOR

**BUCHERER**  
1888

UHREN SCHMUCK JUWELEN

TEAMSPONSOREN

**TAMSEN**  
Bremen · Hamburg

DEPUIS 1740  
CHAMPAGNE  
*Lanson*  
EXTRAIT FRANCE

 **COLUMBIA**  
HOTELS & RESORTS

 **TOM TAILOR**

 **Bethmann Bank**  
ABN AMRO

PARTNER

DEPUIS 1740  
CHAMPAGNE  
*Lanson*  
EXTRAIT FRANCE

*König Pilsener*

**MAGNUS**  
NA KLAR!

—α—  
**ALPHA NOBLE**  
VEEPPAT DISTILLER  
VODKA

Parfümerie  
**KALAND**

**POLO+10**

  
**LAFINA**  
Natural Care

**JUST PURE**  
FITNESS · BEAUTY · HEALTH

  
**RUMÖLLER**  
Seit 170 Jahren in Familienbesitz  
**BETTEN**

**LEXINGTON** 

  
**GRAND LUXE**  
BY SUPERBA

  
**El Polista**  
Polo Lifestyle

WIR BEDANKEN UNS BEI ALLEN SPONSOREN UND PARTNERN GANZ HERZLICH.

IMPRESSUM

VERANSTALTER PEGASUS Event Marketing GmbH, Rosenstraße 3, 25355 Groß Offenseth-Aspern, Tel. 04123 9229 0, Fax. 04123 9229 20, www.gut-aspern.de, www.poloevents.de, www.polo-tour.de  
HERAUSGEBER Polo+10 Das Polo-Magazin, Schmilinskystr. 45, 20099 Hamburg, Tel. 040 300 67 29 0, hallo@polo-magazin.de, www.polo-magazin.de GESCHÄFTSFÜHRER Thomas Wirth CHEFREDAKTION Stefanie Stütting REDAKTION Katrin Langemann, Juliette Rahn LAYOUT & GRAFIK Ines Erdmann, Melanie Baars FOTOGRAFIE Bucherer, Valeria Cetraro, Helmut Hergarten, Polo+10, Jacques Toffi V.I.S.D.P. Thomas Wirth MARKETINGLEITUNG John D. Swenson OBJEKTLEITUNG Jörn Jacobsen ANZEIGEN Dennis Aschoff, Britta Blossat, Amy Buer, Tim Feindt, Mareike Hahn, Lisa Hamann, Tim Mittelstaedt, Michael Mohné, Laura von Rosenberg, Viktoria Siegfried MARKETING & COMMUNICATIONS Maurice Henin, Joshua Räscher VERLAGSASS. Jennifer Röstel, Katharina Schloh; Anzeigenpreisliste I/08. Printed in Germany. Polo+10 ist eine eingetragene Marke (Nr. 304 25 306). Nachdruck, auch auszugsweise, ohne Einwilligung des Verlages nicht gestattet. ABBONNEMENT hallo@polo-magazin.de

www.koenig.de



Heute ein perfektes Team.  
Heute ein König.

*König Pilsener*

**DAS KÖNIG DER BIERE**

# ELEGANZ | LEIDENSCHAFT



BUCHERER IST OFFIZIELLER SPONSOR  
DER GERMAN POLO TOUR 2012



PATRAVI CHRONODATE POLO EDITION  
- LIMITIERT -

**BUCHERER**  
1888

UHREN SCHMUCK JUWELEN

HAMBURG JUNGFERNSTIEG 25 | BUCHERER.COM